

الفصل الأول

مقدمة

١- عقدت لجنة القانون الدولي الجزء الأول من دورتها السبعين في الفترة من ٣٠ نيسان/أبريل إلى ١ حزيران/يونيه ٢٠١٨ في نيويورك، والجزء الثاني في الفترة من ٢ تموز/يوليه إلى ١٠ آب/أغسطس ٢٠١٨ في مقرها بمكتب الأمم المتحدة في جنيف. وافتتح الدورة السيد غيورغ نولتي، رئيس الدورة التاسعة والستين للجنة.

ألف - الأعضاء

٢- تتألف اللجنة من الأعضاء التالية أسماؤهم:

- السيد كارلوس خ. آرغويو غوميس (نيكاراغوا)
 السيدة كونثسيون إسكوبار إرنانديث (إسبانيا)
 السيدة نيلوفر أورال (تركيا)
 السيد بوغدان أوريسكو (رومانيا)
 السيد كي غاب بارك (جمهورية كوريا)
 السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (إكوادور)
 السيد إدواردو بلنسيا - أوسبينا (كولومبيا)
 السيد كريس ماينا بيتر (جمهورية تنزانيا المتحدة)
 السيد إيرنست بيتريتش (سلوفينيا)
 السيد ديري د. تلامي (جنوب أفريقيا)
 السيد تشارلز تشيرنور جالوه (سيراليون)
 السيد حسين ع. حسونة (مصر)
 السيد محمود ض. الحمود (الأردن)
 السيد خويكانغ خوانغ (الصين)
 السيد أنيرودا راجبوت (الهند)
 السيد أوغوست راينيش (النمسا)
 السيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا (بيرو)
 السيد يفغيني زاغايونوف (الاتحاد الروسي)
 السيد جيلبرتو فيرني سابويا (البرازيل)
 السيد يعقوب سيسه (كوت ديفوار)
 السيد بافيل شتورما (الجمهورية التشيكية)
 السيد أحمد العراية (الجزائر)

السيدة باتريسيا غالفوا تيليس (البرتغال)
 السيد كلاوديو غروسمان غيلوف (شيلي)
 السيد خوان مانويل غوميس روبليدو (المكسيك)
 السيدة ماريا ليهتو (فنلندا)
 السيد علي محسن فطيس المري (قطر)
 السيد شينيا موراسي (اليابان)
 السيد شون د. ميرفي (الولايات المتحدة الأمريكية)
 السيد هونغ تاو نغوين (فيت نام)
 السيد غيورغ نولتي (ألمانيا)
 السيد أموس س. واكو (كينيا)
 السيد الحسن الوزاني الشهدي (المغرب)
 السير مايكل وود (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

باء - شاغر طارئ

٣- انتخبت اللجنة، في جلستها ٣٣٩١ المعقودة في ١ أيار/مايو ٢٠١٨، السيد يفيغيني زاغايونوف (الاتحاد الروسي) لملء الشاغر الطارئ الناشئ عن استقالة السيد رومان أ. كولودكين.

جيم - أعضاء المكتب والمكتب الموسع

٤- انتخبت اللجنة، في جلستها ٣٣٩٠ المعقودة في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٨، أعضاء المكتب التالية أسماءهم:

الرئيس: السيد إدواردو بلنسيا - أوسبينا (كولومبيا)
 النائب الأول للرئيس: السيد بافيل شتورما (الجمهورية التشيكية)
 النائب الثاني للرئيس: السيد هونغ تاو نغوين (فيت نام)
 رئيس لجنة الصياغة: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (سيراليون)
 المقررة: السيدة باتريسيا غالفوا تيليس (البرتغال)

٥- وكان مكتب اللجنة الموسع مؤلفاً من أعضاء مكتب الدورة الحالية ورئيسي اللجنة السابقين^(١) والمقررين الخاصين^(٢).

(١) السيد إيرنست بيتريتش والسيد غيورغ نولتي.

(٢) السيدة كونثسيون إسكوبار إرناندث، والسيد ديري د. تلادي، والسيد بافيل شتورما، والسيد خوان مانويل غوميس روبليدو، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد غيورغ نولتي، والسير مايكل وود.

٦- في الجلسة ٣٣٩٠ المعقودة في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٨، أنشأت اللجنة فريق تخطيط يتألف من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد بافيل شتورما (رئيساً)، والسيدة كونثبسيون إسكوبار إرناندث، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد إدواردو بلنسيا - أوسبينا، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد ديري د. تلادي، والسيد تشارلز تشيرنور جالوه، والسيد حسين ع. حسونة، والسيد محمود ض. الحمود، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يفغيني زاغايونوف، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد خوان مانويل غوميس روليدو، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد غيورغ نولتي، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها).

دال - لجنة الصياغة

٧- أنشأت اللجنة، في جلساتها ٣٣٩١ و ٣٣٩٥ و ٣٤٠١ و ٣٤٠٩ و ٣٤١٣ و ٣٤٣١ و ٣٤٣٥ المعقودة في ١ و ٤ و ١١ و ٢٢ و ٢٩ أيار/مايو وفي ١٧ و ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٨، لجنة صياغة مؤلفة من الأعضاء التالية أسماؤهم لتناول المواضيع المبينة أدناه:

(أ) القواعد الآمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*): السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسيد ديري تلادي (مقرراً خاصاً)، والسيد كارلوس خ. آرغويو غوميس، والسيدة كونثبسيون إسكوبار إرناندث، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد محمود ض. الحمود، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يفغيني زاغايونوف، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد بافيل شتورما، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد خوان مانويل غوميس روليدو، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد غيورغ نولتي، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها)؛

(ب) الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسيد غيورغ نولتي (مقرراً خاصاً)، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد ديري د. تلادي، والسيد محمود ض. الحمود، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد بافيل شتورما، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد خوان مانويل غوميس روليدو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها)؛

(ج) تحديد القانون الدولي العرفي: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسير مايكل وود (مقرراً خاصاً)، والسيد كارلوس خ. آرغويو غوميس، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد

بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد ديري د. تلادي، والسيد محمود ض. الحمود، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد خوان مانويل غوميس روليدو، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد غيورغ نولتي، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها)؛

(د) *التطبيق المؤقت للمعاهدات: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسيد خوان مانويل غوميس روليدو (مقرراً خاصاً)، والسيد كارلوس خ. آرغويو غوميس، والسيدة كونثسيون إسكوبار إرنانديث، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يفيغيني زاغايونوف، والسيد يعقوب سيسه، والسيد بافيل شتورما، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شون د. ميرفي، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها)؛*

(هـ) *حماية الغلاف الجوي: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسيد شينيا موراسي (مقرراً خاصاً)، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد غيورغ نولتي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها)؛*

(و) *حماية البيئة فيما يتعلق بالنزاعات المسلحة: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسيدة ماريا ليهتو (مقرراً خاصة)، والسيدة كونثسيون إسكوبار إرنانديث، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد محمود ض. الحمود، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد خوان مانويل غوميس روليدو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها)؛*

(ز) *خلافة الدول في مسؤولية الدولة: السيد تشارلز تشيرنور جالوه (رئيساً)، والسيد بافيل شتورما (مقرراً خاصاً)، والسيد كارلوس خ. آرغويو غوميس، والسيدة كونثسيون إسكوبار إرنانديث، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يفيغيني زاغايونوف، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد شون د. ميرفي، والسيد غيورغ نولتي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفاو تيليس (بحكم منصبها).*

٨- وعقدت لجنة الصياغة ما مجموعه ٣٢ جلسة بشأن المواضيع السبعة المبينة أعلاه.

هاء - الأفرقة العاملة

٩ - أنشأت اللجنة، في جلستها ٣٣٩٤ المعقودة في ٣ أيار/مايو ٢٠١٨، فريقاً عاملاً معنياً بحماية البيئة فيما يتعلق بالنزاعات المسلحة: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (رئيساً)، والسيدة ماريا ليهتو (مقررةً خاصة)، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد تشارلز تشيرنور جالوه، والسيد محمود ض. الحمود، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفوا تيليس (بحكم منصبها).

١٠ - وأنشأت اللجنة، في جلستها ٣٤٠٤ المعقودة في ١٦ أيار/مايو ٢٠١٨، فريقاً عاملاً معنياً بتحديد القانون الدولي العربي: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (رئيساً)، والسير مايكل وود (مقرراً خاصاً)، السيد كارلوس خ. آرغويو غوميس، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد كي غاب بارك، والسيد تشارلز تشيرنور جالوه، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد غيورغ نولتي، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسيدة باتريسيا غالفوا تيليس (بحكم منصبها).

١١ - وأنشأ فريق التخطيط الفريقين العاملين التاليين:

(أ) *الفريق العامل المعني ببرنامج العمل الطويل الأجل: السيد محمود د. الحمود (رئيساً)، والسيدة كونثبسيون إسكوبار إرناندث، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد كريس ماينا بيتر، والسيد ديري د. تلادي، والسيد تشارلز تشيرنور جالوه، والسيد حسين ع. حسونة، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يفغيني زاغايونوف، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد بافيل شتورما، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيد خوان مانويل غوميس روبليدو، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد أموس س. واكو، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفوا تيليس (بحكم منصبها)؛*

(ب) *الفريق العامل المعني بأساليب العمل: السيد حسين ع. حسونة (رئيساً)، والسيدة كونثبسيون إسكوبار إرناندث، والسيدة نيلوفر أورال، والسيد بوغدان أوريسكو، والسيد كي غاب بارك، والسيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس، والسيد إيرنست بيترتش، والسيد ديري د. تلادي، والسيد تشارلز تشيرنور جالوه، والسيد خويكانغ خوانغ، والسيد أنيرودا راجبوت، والسيد أوغوست راينيش، والسيد خوان خوسيه رودا سانتولاريا، والسيد يفغيني زاغايونوف، والسيد جيلبرتو فيرني سابويا، والسيد يعقوب سيسه، والسيد بافيل شتورما، والسيد كلاوديو غروسمان غيلوف، والسيدة ماريا ليهتو، والسيد شينيا موراسي، والسيد شون د. ميرفي، والسيد هونغ تاو نغوين، والسيد غيورغ نولتي، والسيد الحسن الوزاني الشهدي، والسير مايكل وود، والسيدة باتريسيا غالفوا تيليس (بحكم منصبها).*

واو- الأمانة

١٢- تولى السيد ميغيل دي سيربا سواريس، وكيل الأمين العام للشؤون القانونية والمستشار القانوني للأمم المتحدة، تمثيل الأمين العام. وعمل السيد هيو ليويلين، مدير شعبة التدوين بمكتب الشؤون القانونية أميناً للجنة، وتولى في غياب المستشار القانوني تمثيل الأمين العام. وعمل السيد أرنولد بروتو والسيدة جسيكا الباز، الموظفان القانونيان الرئيسيان، مساعدين رئيسيين لأمين اللجنة. وتولى السيد تريفور تشيميمبا، الموظف القانوني الأقدم، مهام المساعد الأقدم لأمين اللجنة. وعمل السيد ديفيد نانوبولوس والسيد فرانثيسكو ميسينيو، الموظفان القانونيان، والسيدة كريستيان ألبورن والسيد بارت سميت دويجيتكونست، الموظفان القانونيان المعاونان، أمناء مساعدين للجنة.

زاي- جدول الأعمال

١٣- أقرت اللجنة، في جلستها ٣٣٩٠ المعقودة في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٨، جدول أعمال لدورتها السبعين يتألف من البنود التالية:

- ١- تنظيم أعمال الدورة.
- ٢- ملء الشواغر الطارئة.
- ٣- حصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية.
- ٤- الاتفاقات اللاحقة والممارسة اللاحقة فيما يتعلق بتفسير المعاهدات.
- ٥- التطبيق المؤقت للمعاهدات.
- ٦- تحديد القانون الدولي العرفي.
- ٧- حماية البيئة فيما يتعلق بالنزاعات المسلحة.
- ٨- حماية الغلاف الجوي.
- ٩- القواعد الآمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*).
- ١٠- خلافة الدول في مسؤولية الدولة.
- ١١- الاحتفال بالذكرى السنوية السبعين لإنشاء اللجنة.
- ١٢- برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها.
- ١٣- تاريخ ومكان انعقاد الدورة الحادية والسبعين.
- ١٤- التعاون مع الهيئات الأخرى.
- ١٥- مسائل أخرى.